# ЩО МИ НЕСЕМО

## *WHAT WE CARRY*

HMS Unicorn




March - June 2026
HMS Unicorn
South Victoria Dock Street
Dundee

*In partnership with:*

Bring Together

UKRAINIANS TOGETHER IN SCOTLAND

Museums Galleries Scotland
Supporting Scotland's Museums

# *What We Carry:*
# An Introduction

This is a community-led exhibition created together by Ukrainians Together and HMS Unicorn.

The objects shown here are individual possessions, chosen by people who were forced to escape war. Gathered in moments of crisis, sometimes with only minutes to decide, each item represents a choice made under impossible pressure. They were carried for safety and survival, but also for comfort, memory, and connection: to family, to education, to tradition, to identity, and to community. Some travelled from Ukraine, carried across borders and through uncertainty. Others belong to the life now being rebuilt here in Scotland.

Every object carries its own weight. A child's toy. A document. A photograph. A tool of a trade. Each comes from a lived, personal moment that no one should have had to face.

Together, these objects show what people hold close when everything else becomes uncertain.

These suitcases from the HMSU collection hold these lives with care. This exhibition invites you to pause, look closely, and meet the people behind what is carried, their courage, their losses, and their lives continuing.

In 2024, HMS Unicorn and Bring Together began working alongside Ukrainians Together, a community of families displaced by war and now living in Scotland. Bring Together is a Scotland-based social enterprise that works with displaced communities to transform experiences of displacement into opportunities for connection, cultural exchange, and mutual support. Through conversation, community outreach, and engagement with Scottish heritage, the partnership fostered new connections, supported language development, and encouraged shared learning.

Early activity focused on building confidence, supporting language development, and introducing participants to Scotland's heritage and museum spaces. Visits to heritage sites supported connection and opened dialogue around identity, memory, and belonging in a new place.

This exhibition introduces new perspectives into the museum and reflects an ongoing partnership grounded in the belief that Dundee's heritage is a shared heritage for all. HMS Unicorn's role has been to support a process led by relationships, care, and trust, creating the conditions for people to share what matters to them, in their own way.

What We Carry is an outcome of this ongoing partnership and demonstrates a commitment to collaborative practice and to museums as places of welcome, connection, and collective meaning-making

# Meet The Co-Curators

This booklet shares the stories of the co-curators of *What We Carry*. There is no single story here. Instead, these pages bring together many voices - shared with care, in their own words. English and Ukrainian translations are provided.

**A note from the Heritage and Learning Team - HMS Unicorn**

Working alongside the community from Ukrainians Together to create this exhibition has been a meaningful experience for everyone involved at HMS Unicorn. We are grateful to the participants who trusted us with their stories, memories, and personal belongings. The objects on display carry profound emotional weight; representing journeys of displacement, resilience, identity, and hope.

Throughout the ongoing conversations, we were struck not only by people's openness, but the courage it takes to speak about experiences that are often painful and difficult to revisit. Sharing these stories is not easy. The generosity with which participants reflected on loss, separation, and rebuilding their lives has been deeply moving for our team.



It is also important to remember that what we see here represents only a small part of the story. What is missing from these suitcases, homes, possessions, places, and people left behind, is a powerful reminder of the scale of what war takes away. It has been an honour to work together to hold and share these stories.

## Марина Алейник, Артем Алейник, Дарина Безпала (місто Харків)

## Maryna Aleinik, Artem Aleinik, Daryna Bezpala (the city of Kharkiv)

I'm originally from Kharkiv. I came to Scotland with my two children and we're now live in Dundee. My daughter, Daryna, was 13 when we arrived and she's now 17, and my son, Artem, was 7 and is now 11.
Scotland is a wonderful country, and there is a lot we can learn from people here – patience, above all.
I am studying English at college and work in a hotel. The children are at school.

My impressions of participating in the Ukrainians Together project are very positive – I really enjoy coming to the meetings.

I think it supports integration in Scotland because you meet other Ukrainians who have similar challenges and views.

***

Я родом із Харкова. До Шотландії я приїхала разом із двома дітьми й зараз ми вже живемо в Данді. Дочці Дарині на момент приїзду було 13 років, тепер їй 17, а сину Артему було 7, зараз йому 11.



Шотландія – чудова країна, нам багато чому потрібно в них навчитись. Терпінню в першу чергу.
Вивчаю англійську в коледжі та працюю в готелі, а діти навчаються в школі.
Від участі в проєкті Ukrainian Together враження дуже гарні. Я із задоволенням приходжу на зустрічі.
Для інтеграції в Шотландії це допомагає напевно, тим, що є приклад інших українців зі схожими проблемами чи поглядами.

## Валентина Безсонова (місто Мелітополь)

## Valentyna Bezsonova (the city of Melitopol)

My name is Valentyna Bezsonova. I'm from Melitopol in the Zaporizhzhia region of Ukraine. Because of the war, I moved to Scotland, to Dundee, on 20 July 2022 with my husband and our son. At the time, I thought it would only be for a few months, but almost three and a half years have passed, and Scotland has become an important part of our lives and our new path.

When we arrived, I was genuinely moved by the support for Ukrainians, and by people's warmth, kindness, and care. I'm now a student at Dundee and Angus College and for the past year I've been studying Accounting. My husband works, and our son attends Harris Academy in Dundee.

In my free time, I mostly focus on my studies and my family. I love walking along the River Tay, and watching biographical films or films based on real events.

I joined the Ukrainians Together and Unicorn projects through the community, and also thanks to an invitation from the founders, Hanna and Vitalii. Taking part has helped me feel a sense of belonging, make new connections, and feel more confident in a new environment. My biggest dream is for peace to come to my home in Ukraine as soon as possible –for Melitopol to be liberated, and for justice to prevail.

Мене звати Валентина Безсонова, я з міста Мелітополь, Запорізька область, Україна. Через війну я переїхала до Шотландії – у місто Данді – 20 липня 2022 року разом із чоловіком та сином. Тоді мені здавалося, що це буде лише на кілька місяців, але минуло вже майже три з половиною роки, і Шотландія стала важливою частиною нашого життя та нашого нового шляху.

Коли ми прибули до Шотландії, я була щиро вражена підтримкою українців, а також гостинністю, добротою людей та їхнім небайдужим ставленням. Зараз я є студенткою Dundee and Angus College і вже останній рік навчаюся на курсі Accounting. Мій чоловік працює, а син відвідує школу Harris Academy у Данді. У вільний час я переважно присвячую себе навчанню та родині, люблю прогулянки вздовж річки Тей і дивитися біографічні фільми або стрічки, засновані на реальних подіях.

До проєктів Ukrainians Together та Unicorn я потрапила через спільноту, а також завдяки запрошенню засновників – Анни та Віталія. Участь у проєкті допомогла мені відчути спільноту, знайти нові знайомства і більше впевненості в новому середовищі. Моя найбільша мрія – щоб у моїй рідній Україні якнайшвидше настав мир, щоб Мелітополь було деокуповано, і щоб справедливість обов'язково перемогла.



## Олена Попова (місто Харків)

## Olena Popova (the city of Kharkiv)



Hello, my name is Olena Popova. I came to Scotland from Ukraine, from the city of Kharkiv.

When the war began, my daughter and I came to Scotland because it was very dangerous in our hometown. At first, we arrived in a small but charming village called Kippen, where we were welcomed by a very kind family, Mary and Roderick Lawson. These warm and sincere people helped my daughter and me adapt to life in Scotland and became a true Scottish family to us.

In Ukraine, I worked as a teacher. Sadly, my school was destroyed by missiles, and I missed working with children very much. In Scotland, I work in the after-school club at Gargunnock Primary School. My job is also my passion, and I am happy that I can continue working with children.

I first met with the Ukrainians Together project in Stirling. That meeting was extremely helpful, interesting, and friendly. Hanna and Vitalii help us adapt better to the country and understand the challenges we face. I am also very grateful for the wonderful guided tours, the memorable visits to museums, and the engaging stories we hear. This project is important and meaningful to me: I have met great people and discovered so many new things. I believe this project is very valuable for bringing Ukrainian and Scottish cultures together and for connecting thoughtful and interesting people of different nationalities. Thank you from the bottom of my heart, and I wish you continued success.

Доброго дня, мене звати Олена Попова. Я приїхала до Шотландії з України, з міста Харкова.

Коли розпочалася війна, ми з донькою приїхали до Шотландії, так як у нашому рідному місті було дуже небезпечно. Спочатку ми потрапили до невеличкого, але чарівного містечка Kippen, у дуже привітну родину Mary та Roderick Lawson. Ці добрі й щирі люди допомогли нам із донькою адаптуватися в Шотландії та стали для нас справжньою шотландською родиною.

В Україні я працювала вчителькою. На жаль, мою школу знищили ракети, і я дуже сумувала за роботою з дітьми. У Шотландії я працюю в післяшкільному клубі в Gargunnock Primary School. Моя робота – це моє захоплення, і я щаслива, що маю змогу й надалі працювати з дітьми.

З проєктом Ukrainians Together я вперше зустрілася в місті Стірлінг. Ця зустріч була надзвичайно корисною, цікавою і дружньою. Анна та Віталій допомагають краще адаптуватися в країні й зрозуміти труднощі. Також я дуже вдячна за цікаві екскурсії та яскраві враження від музеїв і захопливих розповідей. Цей проєкт для мене важливий і цікавий: я познайомилася з чудовими людьми та відкрила для себе багато нового. Вважаю цей проєкт дуже корисним для інтеграції української та шотландської культур і для об'єднання розумних і цікавих людей різних національностей. Дякую вам від щирого серця і бажаю успіхів.

## Наталія Кондріяненко (місто Київ)

## Nataliia Kondriianenko (the city of Kyiv)



Наталія приїхала з Києва разом із двома синами у липні 2022 року. Зараз вона працює в St Andrews University та є волонтеркою в Шотландській раді у справах біженців (Scottish Refugee Council). Також вона співає в хорі Асоціації українців у Великій Британії (AUGB) у Данді. Її старший син, Вітер, навчається в Единбурзькому університеті та планує стати інженером. Молодший син навчається у першому класі (P1) і має великі успіхи в математиці. Усі інші члени родини Наталії вирішили залишитися в Україні.

Natalia came from Kyiv with her two sons in July 2022. She currently works at the University of St Andrews and volunteers at the Scottish Refugee Council. She is also a singer in AUGB Dundee. Her older son, Viter, studies at the University of Edinburgh and will become an engineer. Her younger son is in P1 and has great achievements in mathematics. All other members of Nataliia's family decided to stay in Ukraine.





All the participants together at a workshop in Broughty Ferry developing exhibition ideas and themes.

## Тетяна Макарова та Марія Макарова (місто Дніпро

## Tetyana Makarova and Maria Makarova (city of Dnipro)

We arrived to the United Kingdom in February 2023 under the Homes for Ukraine scheme. Mr David Dorward and Mrs Morag Dorward have become our Scottish family. They welcomed us into their home and opened not only their doors but also their hearts. We now reside in Dundee – a city we have come to regard as our second hometown.

Scotland has revealed itself to us in the most profound of ways, and we have grown to cherish this land and its people. Every new step across Scottish soil feels like turning the pages of beloved childhood books by R. L. Stevenson, W. Shakespeare, R. Burns, R. Kipling, W. Scott, and others – works that instil honour, dignity, and fortitude. Scotland's culture, architecture, and history have found a lasting place within our hearts.

Maria and Olga completed their studies at Monifieth High School and are now pursuing further education at Dundee and Angus College. The care and genuine warmth shown to them have helped pave their path toward a promising future.

Creativity, language learning, sporting pursuits, volunteering, and journeys across Scotland have all contributed meaningfully to our integration into the local community.
A fellow Ukrainian friend extended the invitation to participate in the Ukrainians Together project. Our impressions of it have been wholly positive: it has cultivated a safe space for conversation and the forging of new connections.

I hope this initiative will continue to support our integration journey. For Ukrainians and Scots, I have discovered, are perhaps closer in spirit than might appear at first glance.

The true value of this project lies in the fact that only now – in the fourth year of war in Ukraine – have I found the courage to reflect fully upon all that has transpired in our lives during this time: to appraise our experiences with clarity, draw meaning from them, and rediscover resilience for the road ahead.

Ми приїхали до Великобританії за програмою «Дім для Українців» у лютому 2023 року. Містер Девід Дорвард та місіс Мораг Дорвард - наша шотландська родина. Вони прийняли нас у себе та відкрили для нас не тільки свій дім, але і свої серця. Ми проживаємо в Данді, яке відчуваємо як своє друге рідне місто.

Ми відкрили для себе Шотландію та полюбили цю землю і її людей. Кожний новий крок в Шотландії – це відкриття сторінок з улюблених з дитинства книг Р. Стівенсона, В. Шекспіра, Р. Бернса, Р. Кіплінга, В. Скотта та інших. Книг, які вчать честі, гідності та стійкості. Культура, архітектура та історія Шотландії знайшли місце в наших серцях.



Мрія та Ольга закінчили школу Моніфіс і зараз навчаються в Dundee and Angus College. майбутнє. Турбота та щире ставлення до них допомагають прокласти їм шлях у.

Творчість, вивчення мови, спортивні активності, волонтерство та подорожі Шотландією допомагають в інтеграції в місцеву спільноту.

Прийняти участь у проєкті Ukrainians Together запросила подруга, така ж українка.

Враження від проєкту позитивні. Проєкт створив безпечне середовище для спілкування та створення нових контактів.

Сподіваюсь, що проєкт допоможе в нашій подальшій інтеграції. Оскільки українці та шотландці ближче ніж це може здаватися на перший погляд.

Цінність проєкту полягає в тому, що тільки на четвертому році війни в Україні зважилася згадати все що відбулось у нашому житті за цей час, критично оцінити набутий досвід, підвести підсумки та знайти ресурс для майбутнього

## Ольга Макарова (місто Дніпро)

## Olha Makarova (the city of Dnipro)

Olha Makarova was born on 19 June 2006 in the city of Dnipro, Ukraine. In February 2023, she arrived in the United Kingdom with her mother and sister under the Homes for Ukraine scheme. Mr David Dorward and Mrs Morag Dorward warmly welcomed the Ukrainian family into their home, opening not only their doors but their hearts. They have become Olha's Scottish family. She now lives in Dundee.



Olha Makarova is a young woman deeply in love with art. Gifted and imaginative, she has been passionate about drawing since early childhood. What began as a pastime has grown into a profound means of self-expression. Olha has a remarkable ability to transform ordinary moments into true works of art. Her paintings are distinguished by their sensitivity and emotional depth, their vibrancy and rich use of colour. Through shape and hue, she conveys subtle feelings and complex moods, creating pieces that not only delight the eye but also leave a lasting impression on the heart of the viewer. Each of her paintings tells a story; every detail carries meaning and symbolism. Olha works with a variety of techniques and materials, experimenting with composition and colour, constantly seeking new forms of artistic expression. She is marked by originality and a distinctive style, as well as by an inexhaustible energy and inspiration.

In Scotland, Olha is also actively involved in sailing at the Royal Tay Yacht Club. She graduated from Monifieth High School and began her studies at Dundee and Angus College, where she is enrolled on the Art and Design course.

Ольга народилася 19 червня 2006 року у місті Дніпро, Україна. Вона приїхала до Великобританії разом з мамою та сестрою за програмою «Дім для Українців» у лютому 2023 року. Містер Девід Дорвард та місіс Мораг Дорвард щиро прийняли українську родину у себе та відкрили для не тільки свій дім, але і свої серця. Вони стали для Ольги її шотландською родиною. На даний час Ольга живе в Данді.

Ольга Макарова закохана у мистецтво. Талановита і креативна дівчина, яка з дитинства захоплюється малюванням. Це захоплення стало для неї не лише хобі, а й справжнім способом вираження себе. Ольга вражає своєю здатністю перетворювати звичайні моменти на справжні шедеври. Її роботи відрізняються особливою чутливістю і емоційністю, яскравістю та кольоровістю. Вона вміє передати глибокі почуття і настрої через кольори і форми, створюючи роботи, які не лише радують око, а й залишають глибокий слід у серці глядача.

Кожна її картина – це історія, кожна деталь має свій зміст і символіку. Ольга використовує різні техніки і матеріали, експериментує з композицією і кольорами, завжди знаходячи нові способи самовираження. Її творчість відзначається оригінальністю і впізнаваністю, а також невичерпною енергією і натхненням

В Шотландії Ольга активно займається парусним спортом в Королівському клубі Тей. Після закінчення старшої школи Моніфіс, Ольга навчається у Dundee and Angus College на курсі «Арт і дизайн».

## Наталія Кирилюк (місто Чернівці)

## Nataliia Kyryliuk (the city of Chernivtsi)

I am originally from Chernivtsi, Ukraine. I moved to Dundee, Scotland, together with my children, my son and my daughter.

Scotland has impressed me with its remarkable beauty, which in many ways reminds me of Ukraine. The people here are exceptionally kind, patient, and welcoming to foreigners. I am especially inspired by the respectful and caring attitude towards nature and how carefully it is preserved in its original state.

At present, I work online for a Ukrainian company while studying English at Dundee College, with the aim to continue my professional career in Scotland.

I used to love mountain hiking, which I have had to pause for now. However, I continue to enjoy cycling along the Broughty Ferry waterfront, painting by numbers, and regularly going to the gym. Most meaningful to me are travelling across Scotland together with my children and other Ukrainians, discovering its breathtaking places.

We were invited to join the Ukrainians Together and Unicorn project by Vitalii and Hanna, the founders of the Ukrainians Together initiative, of which my children and I are members.

Participation in this project has opened new knowledge, opportunities, and a deeper understanding of myself. I have met inspiring people, and conversations with Scots have given me many shared topics — history, traditions, and common values. This project has become an important part of my integration into Scottish society, giving me a strong sense of support, community, and belonging.



Я родом з України, з міста Чернівці. До Шотландії, у місто Данді, я приїхала разом зі своїми дітьми – сином і донькою.

Шотландія вразила мене своєю дивовижною красою, яка багато в чому нагадує Україну. Тут надзвичайно доброзичливі, терплячі та відкриті до іноземців люди. Особливо мене захоплює ставлення шотландців до природи – наскільки дбайливо й з повагою вони зберігають її у первозданному вигляді.

Наразі я працюю онлайн в українській компанії, а паралельно вивчаю англійську мову в коледжі Данді, щоб у майбутньому продовжити професійну діяльність у Шотландії.

Раніше я дуже любила гірські походи, але поки що довелося від них відмовитися. Водночас я зберегла інші захоплення: катаюся на велосипеді на набережній у Броті-Фері, малюю картини за номерами, регулярно відвідую спортзал.

Найцінніше для мене – це подорожі разом із дітьми та іншими українцями неймовірними місцями Шотландії.



До проєкту Ukrainians Together and Unicorn нас запросили Віталій та Анна — засновники ініціативи Ukrainians Together, учасниками якої ми є з дітьми.

Участь у цьому проєкті відкрила для мене нові знання, можливості та глибше пізнання себе. Я познайомилася з чудовими людьми, а спілкування з шотландцями дало багато тем для діалогу – про історію, традиції та пошук спільних цінностей.

Цей проєкт став важливою частиною моєї інтеграції в шотландське суспільство та подарував відчуття підтримки, спільноти й приналежності.

## Андрій Рибак (місто Київ)

## Andrii Rybak (the city of Kyiv)



My name is Andrii, and I am from Kyiv. I came to Scotland in 2024 to study at the University of Dundee. I found Scotland to be a very lovely country that sometimes reminds me of a place where my grandma lives. Currently, I study Politics at the university. I also try to be a proactive member of society, which is why I participate in many projects simultaneously.

I have been in touch with "Bring Together" for some time now, and that's why I joined their project with HMS Unicorn, which I found to be very insightful and educational.

Мене звати Андрій, я з Києва. Я приїхав до Шотландії у 2024 році, щоб навчатися в Університеті Данді. Шотландія здалася мені дуже гарною країною, яка інколи нагадує місце, де живе моя бабуся. Наразі я вивчаю політологію в університеті. Також я намагаюся бути активним членом суспільства, тому беру участь у багатьох проєктах одночасно. Я вже певний час підтримую зв'язок з організацією «Bring Together», тому приєднався до їхнього проєкту з HMS Unicorn, який виявився для мене дуже змістовним і пізнавальним.

## Валентина Бондар (місто Житомир)

## Valentyna Bondar (the city of Zhytomyr)

I came to Bridge of Allan from my hometown of Zhytomyr. My name is Valentyna. Although I am no longer young, I work two jobs to ensure I am a contributor to the Scottish community, not a burden. I arrived with my daughter and two granddaughters, but a year later, they returned home to be with their husband and father. I stayed behind to keep our home safe here, just in case they ever need to flee the war again. These colouring books and toys are a quiet reminder of what we brought with us.




Я приїхала до Брідж-оф-Аллан зі свого рідного міста Житомира. Мене звати Валентина. Я вже не молода, але працюю на двох роботах, щоб бути корисною і не ставати тягарем для шотландської громади. Я приїхала сюди з донькою та двома внучками. Через рік вони повернулися додому, до чоловіка та батька, а я залишилася тут, щоб зберегти нашу домівку на випадок, якщо їм знову доведеться тікати від війни. Ці розмальовки та іграшки нагадують про те, що ми привезли з собою.

# Ганна Душкова та Віталій Дьяков (місто Одеса)

# Hanna Dushkova and Vitalii Diakov (city of Odesa)

Hanna and Vitalii are the founders of the Ukrainians Together initiative and organisation Bring Together, which has become a vital hub for support and unity within the Ukrainian community in Scotland. Combining Hanna's background in education, mediation and communications with Vitalii's leadership in organisational processes, they have dedicated themselves to helping fellow Ukrainians adapt to their new lives. Together, they have developed numerous projects, including a significant collaboration with the HMS Unicorn museum ship in Dundee, aimed at fostering integration through education, shared creativity, historical exploration and cultural exchange.

Their work empowers Ukrainians to preserve their identity while discovering the depth of Scottish heritage, building lasting bridges between Ukrainians and Scots.

***

Ганна та Віталій – засновники ініціативи «Ukrainians Together in Scotland» та організації «Bring Together», яка стала осередком підтримки та єднання для українців у Шотландії.



Ганна, маючи досвід у сфері освіти, медіації та комунікацій, та Віталій, який очолює організаційні процеси, об'єднали свої зусилля, щоб допомогти співвітчизникам адаптуватися до нового життя. Разом вони розробили низку проєктів, зокрема у співпраці з кораблем-музеєм HMS Unicorn у Данді, спрямованих на інтеграцію через навчання, креативність, вивчення історії та культурний обмін.

Їхня діяльність допомагає українцям не лише зберігати свою ідентичність, а й відкривати для себе глибину шотландської спадщини, створюючи міцні зв'язки між українцями та шотландцями.

# With Thanks

This exhibition was made possible through the generosity, creativity, and trust of everyone who shared their time, stories, and experiences as part of *What We Carry*.

Developed in partnership with Ukrainians Together and Bring Together, with the support of Museums Galleries Scotland through the Delivering Change Fund.

With thanks to all those involved for shaping this work with care, openness, and collaboration throughout the project.



HMS Unicorn




*What We Carry*
March – June 2026

Thank you for spending time with these stories.

Find out more at www.hmsunicorn.org.uk/
Have a project or exhibition idea? Reach out to us at enquiries@hmsunicorn.org.uk